

PROGRAM REZYDENCJI „GEORGE SAND - FRYDERYK CHOPIN”

OD 22 CZERWCA DO 14 SIERPNIA 2015 ROKU
W PAŁACU GENSHAGEN POD BERLINEM

KONKURS

Termin składania podań upływa 01.02.2015.

Listę dokumentów, które powinny być dołączone do podania, znajdą Państwo na końcu tego dokumentu.

I. Informacje ogólne

„Program rezydencji George Sand – Fryderyk Chopin” obejmuje ośmiotygodniowy pobyt w Pałacu Genshagen pod Berlinem dla artystów reprezentujących różne dziedziny sztuki (literatura, muzyka, sztuki plastyczne, teatr, sztuki medialne). Program ma charakter trójstronny, w rezydencji uczestniczą każdorazowo trzech artyści, jeden z Polski, jeden z Niemiec i jeden z Francji.

Program ma na celu stworzenie artystom przestrzeni spotkania i twórczości. Znosząc narodowe granice, Genshagen jest miejscem inspiracji oraz interdyscyplinarnych działań. Pobyt stypendialny może mieć charakter twórczego laboratorium, „work in progress”, podczas którego otworzą się nowe możliwości i będą mogły powstać prace wzbogacające polsko-niemiecko-francuską współpracę na płaszczyźnie artystycznej oraz społecznej.

Partnerami Fundacji Genshagen są **Willa Decjusza z Krakowa (Polska)** oraz **Théâtre des Bernardines z Marsylii (Francja)**. Obie instytucje partnerskie są również współautorami programu i są gotowe wspierać jego dalszy rozwój oraz uczestniczyć w ewaluacji.

Program rezydencji jest finansowany przez Pełnomocnik Rządu Federalnego ds. Kultury i Mediów (BKM).

Fundacja Genshagen

Fundacja Genshagen jest fundacją użyteczności publicznej opartej na prawie cywilnym. Jej fundatorami są Pełnomocnik Rządu Federalnego ds. Kultury i Mediów (BKM) oraz Kraj Związkowy Brandenburgii. W skład Zarządu wchodzi profesor Rita Süssmuth jako członek honorowy, Christel Hartmann-Fritsch, członek zarządzający i dyrektor obszaru „Upowszechnianie Kultury i Sztuki w Europie” i dr Martin Koopmann członek zarządzający i dyrektor obszaru „Dialog Europejski”.

Jako miejsce spotkania i dialogu pomiędzy sztuką, kulturą, polityką, gospodarką, nauką i mediami Fundacja Genshagen pośredniczy pomiędzy społeczeństwem obywatelskim a państwem. Fundacja wspiera kulturalną różnorodność i przyczynia się do zwiększenia możliwości politycznych działań oraz do wzmocnienia równowagi społecznej i gospodarczej dynamiki w Europie. Najważniejsze przy tym są dla Fundacji stosunki francusko-niemieckie, polsko-niemieckie oraz Trójkąt Weimarski. Zaciśnięta, a jednak niedaleko stołecznego Berlina siedziba Fundacji stwarza idealne warunki dla swobodnego dialogu i konstruktywnej wymiany doświadczeń, które umożliwiają zbliżanie różnych perspektyw i wyznaczanie nowych dróg dla rozwoju wielkiego europejskiego projektu.

Współpraca z zagranicznymi partnerami kształtuje działania Fundacji. Przedstawiciele różnych kręgów kulturowych i grup społecznych wymieniają się tutaj swoimi doświadczeniami i wiedzą,

niezadko nawiązują ze sobą trwałą współpracę. W Genshagen rodzą się nowe pomysły i powstają wspólne inicjatywy, które dostarczają wartościowych politycznych i kulturalnych bodźców europejskiemu dialogowi.

Program rezydencji

Idea programu rezydencji dla artystek i artystów z Polski, Niemiec i Francji powstała podczas Roku Chopinowskiego 2010. Pomysłodawcami byli były Pełnomocnik Rządu Federalnego ds. Kultury i Mediów, Minister Bernd Neumann oraz były Minister Kultury i Dziedzictwa Narodowego, Bogdan Zdrojewski. Obaj opowiedzieli się za wspieraniem dialogu i wymiany pomiędzy środowiskami twórczymi z Niemiec, Francji i Polski. Program rezydencyjny został nazwany imieniem George Sand i Fryderyka Chopina, którzy mogą być dla dzisiejszych artystów przykładem wzajemnej inspiracji oraz kreatywnego procesu twórczego, w trakcie którego oboje twórcy niezależnie tworzyli własne dzieła.

Przez swój trójstronny charakter program rezydencji „George Sand – Fryderyk Chopin” jest jedyny w swoim rodzaju. Oferuje on wybranym artystkom i artystom możliwość transgranicznego eksperymentu artystycznego.

Dlatego kandydatki i kandydaci muszą mieć czas i ochotę, żeby:

- * przeprowadzić się na osiem tygodni do Pałacu Genshagen
- * współpracować z pozostałymi stypendystkami/stypendystami
- * uczestniczyć w programie Fundacji Genshagen, spotkać się z jej publicznością i pracownikami
- * zamieszkać w zacisznym Genshagen i korzystać z jego możliwości

II. Wymogi

Profil artystów

Szukamy artystek i artystów reprezentujących różne dziedziny sztuki (literatura, muzyka, sztuki plastyczne, teatr, sztuki medialne) z Polski, Niemiec i Francji, którzy:

- posiadają ukształtowany profil artystyczny i wyrażają chęć dalszego interdyscyplinarnego rozwoju
- wyrażają zainteresowanie aktualnymi zagadnieniami społecznymi i politycznymi
- zainteresowani są pojmowaniem i przekazywaniem swojej twórczości w kontekście społecznym
- są otwarci na współpracę z innymi artystkami i artystami
- są skłonni do rozwinięcia pomysłów w ramach tego polsko-niemiecko-francuskiego stypendium
- pozwolą na wgląd we własną twórczość

III. Fundacja Genshagen oferuje:

- stypendium wynoszące 2.000 Euro, które zostanie wypłacone w trzech ratach + dodatek na zakup materiałów do pracy (do uzgodnienia przed rozpoczęciem programu)
- zwrot kosztów podróży (przyjazd i powrót)
- zakwaterowanie w apartamentach z aneksem kuchennym; /pracownie (do uzgodnienia)
- opiekę organizacyjną oraz artystyczne konsultacje
- ewentualnie możliwość przedstawienia artystów i ich prac w Fundacji Genshagen lub w innych instytucjach partnerskich Fundacji w Berlinie (ta kwestia wymaga rozmów i poczynienia indywidualnych ustaleń z Fundacją lub jej partnerami przed rozpoczęciem rezydencji)

IV. Formalności:

Kryteria wyboru

Konkurs rozpisany jest w Niemczech, Francji i Polsce, decyzję podejmuje trójstronne jury. Przed rozpoczęciem programu rezydencyjnego finaliści zaproszeni zostaną do Genshagen w ramach posiedzenia trójstronnego jury.

Czas trwania rezydencji

22 czerwca – 14 sierpnia 2015 r.

Kwestie formalne

- Fundacja Genshagen ma swoją siedzibę w Pałacu Genshagen, w którym odbywa się rezydencja. Rezydencja przypisana jest do tego miejsca. Genshagen to mała miejscowość położona ok. 30 km od Berlina. Do Berlina kursują środki komunikacji publicznej – kolej i autobus. Podróż do Berlina wynosi ok. 1- 1,5 godz. W późnych godzinach wieczornych i nocą połączenie do i z Berlina jest utrudnione.
- Stypendyści mają do dyspozycji apartamenty, w których znajduje się mały aneks kuchenny. Stypendyści troszczą się o zaopatrzenie, utrzymanie i wyżywienie we własnym zakresie.
- W Genshagen nie ma możliwości dokonywania zakupów. Większe miejscowości to Ludwigsfelde i Großbeeren, które położone są ok. 6 – 7 km od Genshagen. Kursuje do nich autobus.
- Uwarunkowania prawno-ubezpieczeniowe nie zezwalają na udostępnianie stypendystom samochodu.
- Każdy stypendysta może przybyć własnym samochodem i używać go podczas trwania stypendium. Miejsca do parkowania znajdują się na terenie przynależącym do pałacu.
- Na czas pobytu w Genshagen stypendyści otrzymają do swojej dyspozycji rowery.
- Z uwagi na fakt, że Fundacja nie dysponuje profesjonalnymi studiami, pracowniami i atelier konieczne jest dokonanie ustaleń pomiędzy Fundacją i stypendystkami/stypendystami przed rozpoczęciem programu rezydencyjnego, aby przygotować odpowiednie miejsca pracy.
- Na terenie pałacu dostępna jest bezprzewodowa sieć internetowa, z której można korzystać za pośrednictwem własnych urządzeń. Na życzenie stypendyści otrzymają również do dyspozycji wspólny komputer.

Kwestie prawne

Na okres trwania rezydencji podpisana zostanie ze stypendystami umowa kooperacyjna.

Termin składania aplikacji

1 lutego 2015 (liczy się data stempla pocztowego)

Forma aplikacji

Prosimy przesłać formularz aplikacyjny i załączniki w wersji elektronicznej oraz pocztą.

Zgłoszenia oraz szczegółowe informacje:

Kandydaci zamieszkali w Polsce

Stowarzyszenie Willa Decjusza
Katarzyna Renes
kasiarenes@villa.org.pl
Tel. 0048 12 425 36 38 wew. 180
Fax. 0048 12 425 36 63

ul. 28 lipca 17A
30-233 Kraków

Kandydaci zamieszkali we Francji

Théâtre des Bernardines
Emmanuelle Tagawa
coordo.bernardines@free.fr
Tél: +33 491 24 30 40
F : +33 06 77 78 55 05

17 bd Garibaldi
13001 Marseille
France

Kandydaci zamieszkali w Niemczech

Stiftung Genshagen
Alice Lorch
lorch@stiftung-genshagen.de
Tel: 0049 3378 80 59 31
Fax: 0049 3378 87 00 13

Im Schloss
14974 Genshagen
Deutschland

FORMULARZ APLIKACYJNY
PROGRAM REZYDENCJI ARTYSTYCZNEJ
„GEORGE SAND – FRYDERYK CHOPIN”

OD 22 CZERWCA DO 14 SIERPNIA 2015 ROKU

Termin składania aplikacji: 1 lutego 2015 r.

Prosimy o wypełnienie formularza i odesłanie go razem z załącznikami drogą mailową i pocztową na ww adres w Polsce.

Kandydat

Nazwisko _____ Imię _____ ☐ kobieta ☐ mężczyzna

Data urodzenia _____

Obywatelstwo _____

Znajomość języków obcych _____ (stopień znajomości języków)

Działalność _____

Adres _____

Kod pocztowy _____ Miasto _____

Kraj _____

Telefon _____ tel. komórkowy _____

E-Mail _____

strona internetowa _____

preferowany przez Panią/ Pana udział artystów prezentujących inne dziedziny sztuki

(jeśli jury będzie miało możliwość ustosunkowania się do życzeń) _____

zapotrzebowanie na środki konieczne do realizacji projektu (pracownia, materiał itd.) _____

Załączniki:

☐ **List motywacyjny**

(Powody, dla których bierze Pani/Pan udział w konkursie na stypendium „George Sand – Fryderyk Chopin”? Proszę uzasadnić zainteresowanie polsko-niemiecko-francuskim stypendium. Jaki związek mają one z Pani/Pana twórczością? Jakie są Pani/Pana artystyczne plany na czas trwania rezydencji?)
(odpowiedzi chętnie również w języku angielskim)

☐ **CV**

- wykształcenie, doświadczenia zawodowe, przebieg pracy artystycznej: wystawy, publikacje, inscenizacje, filmy, projekty wideo itd.
- ewentualne objaśnienia własnych prac, referencje
- nagrody i wyróżnienia

☐ **Wstępne pomysły na projekt (nieobowiązkowo), maksymalnie 20 linijek**

(Prosimy opisać Pani/Pana pomysł na projekt w ramach programu rezydencji)

Data _____ Podpis _____